



## Reunión de los Estados Partes

Distr. General  
9 de julio de 2010  
Español  
Original: inglés

---

### 20ª Reunión

Nueva York, 14 a 18 de junio de 2010

### Decisiones sobre cuestiones presupuestarias del Tribunal Internacional del Derecho del Mar para 2011-2012

1. La Reunión de los Estados Partes aprueba el presupuesto del Tribunal Internacional del Derecho del Mar para el bienio 2011-2012, que asciende a 20.398.600 euros, como se indica en el anexo I, junto con la plantilla de la Secretaría del Tribunal para 2011-2012, que figura en los anexos II y III.
2. De conformidad con el párrafo 5.3 del reglamento financiero del Tribunal, las cuotas de los Estados partes para cada uno de los dos años del bienio 2011-2012 (20.398.600 euros) se determinarán sobre la base de la mitad de las consignaciones aprobadas por la Reunión de los Estados Partes para ese ejercicio económico (10.199.300 euros). Sobre la base del informe sobre cuestiones presupuestarias relativas a los ejercicios económicos 2007-2008 y 2009-2010 (SPLOS/205), la Reunión señala que el superávit de caja correspondiente al ejercicio económico 2007-2008 (1.913.700 euros) será reintegrado y deducido de las cuotas de los Estados partes para 2011, de conformidad con el artículo 4 del reglamento financiero del Tribunal.
3. Con miras a proporcionar al Tribunal los medios financieros necesarios para examinar causas en 2011-2012, en particular la causa núm. 16 y las que necesitan una tramitación rápida, la Reunión de los Estados Partes aprueba la suma de 4.519.200 euros en concepto de gastos del Tribunal relacionados con las causas. Esa suma se incluye en la consignación total que se indica en el párrafo 1 anterior. Estos gastos sólo se efectuarán si se presentan causas ante el Tribunal.
4. Sin perjuicio de la aplicación de las disposiciones del artículo 19 del anexo VI de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar respecto de futuros presupuestos del Tribunal en relación con la contribución que deberá hacer la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos, el presupuesto del Tribunal para 2011-2012 será financiado por todos los Estados y organizaciones internacionales que son partes en la Convención. La Unión Europea señaló que su contribución acordada al presupuesto del Tribunal ascendería a 92.000 euros por año.
5. La Reunión también decide que se utilizarán una tasa mínima del 0,01% y una tasa máxima del 22% en el prorrateo de las cuotas de los Estados partes para el presupuesto del Tribunal para 2011-2012.



## Anexo I

## Presupuestos del Tribunal de 2005-2006 a 2011-2012

Parte/ sección	Objeto de los gastos	Presupuesto aprobado 2005-2006 (incluido el presupuesto suplementario) (en euros) <sup>1</sup>	Ejecución del pre- supuesto 2005-2006 (en euros)	Presupuesto aprobado 2007-2008 (en euros)	Ejecución del pre- supuesto 2007-2008 (en euros)	Presupuesto aprobado 2009-2010 (en euros) <sup>2</sup>	Proyecto de pre- supuesto para 2011 (en euros)	Proyecto de pre- supuesto para 2012 (en euros)	Proyecto de pre- supuesto para 2011-2012 (en euros)	Aumento/ disminu- ción en el bienio
<b>A</b>	<b>Gastos periódicos</b>									
<b>1</b>	<b>Magistrados</b>	<b>4 099 830</b>	<b>3 900 794</b>	<b>4 385 900</b>	<b>4 153 204</b>	<b>4 593 800</b>	<b>2 459 351</b>	<b>2 563 182</b>	<b>5 022 500</b>	<b>428 700</b>
1.1	Sueldos anuales	2 525 298	2 539 873	2 720 000	2 669 432	2 858 800	1 465 574	1 465 574	2 931 100	72 300
1.2	Estipendios especiales	722 932	676 760	719 600	707 096	805 900	389 334	389 334	778 700	-27 200
1.3	Viajes para asistir a los períodos de sesiones	246 300	238 271	256 500	213 411	267 600	137 726	139 751	277 500 <sup>4</sup>	9 900
1.4	Plan de pensiones	485 800	355 363	587 500	473 009	587 100				314 200
1.4.1	Pensiones en curso de pago						306 248	306 248	612 500 <sup>5</sup>	
1.4.2	Pensiones de 7 magistrados a partir de octubre de 2011						57 764	231 055	288 800 <sup>6</sup>	
1.5	Gastos comunes	119 500	90 527	102 300	90 256	74 400	102 705	31 220	133 900 <sup>7</sup>	59 500
<b>2</b>	<b>Gastos de personal</b>	<b>6 632 700</b>	<b>6 344 400</b>	<b>6 985 800</b>	<b>6 690 635</b>	<b>7 054 600</b>	<b>3 661 534</b>	<b>3 672 409</b>	<b>7 333 900</b>	<b>279 300</b>
2.1	Puestos de plantilla	5 661 500	4 205 062	5 668 800	4 440 739	5 790 400	2 987 000	2 987 000	5 974 000 <sup>3</sup>	183 600
2.2	Contribuciones del personal (créditos)	-1 303 500		-1 144 600		-1 170 400	-553 600	-553 600	-1 107 200	63 200
2.3	Reintegro de los impuestos nacionales	30 000	30 000	30 000	25 563	0	0	0	0	0
2.4	Gastos comunes de personal	1 792 900	1 724 489	1 991 900	1 809 161	1 991 900	1 017 113	1 017 113	2 034 200	42 300
2.5	Horas extraordinarias	39 000	36 753	39 000	32 986	39 000	16 209	16 209	32 400	-6 600
2.6	Personal temporario para reuniones	213 400	184 875	210 500	192 562	210 500	99 737	110 612	210 300	-200
2.7	Personal temporario	133 100	117 399	121 100	120 584	121 100	59 025	59 025	118 100	-3 000
2.8	Capacitación	66 300	45 822	69 100	69 040	72 100	36 050	36 050	72 100	0
<b>3</b>	<b>Gastos de representación</b>	<b>12 200</b>	<b>12 188</b>	<b>12 800</b>	<b>10 798</b>	<b>10 000</b>	<b>5 632</b>	<b>5 632</b>	<b>11 300</b>	<b>1 300</b>
<b>4</b>	<b>Viajes oficiales</b>	<b>172 200</b>	<b>169 348</b>	<b>177 600</b>	<b>177 598</b>	<b>185 300</b>	<b>91 952</b>	<b>93 304</b>	<b>185 300</b>	<b>0</b>
<b>5</b>	<b>Atenciones sociales</b>	<b>13 200</b>	<b>12 929</b>	<b>13 500</b>	<b>12 860</b>	<b>13 900</b>	<b>6 950</b>	<b>6 950</b>	<b>13 900</b>	<b>0</b>

<i>Parte/ sección</i>	<i>Objeto de los gastos</i>	<i>Presupuesto aprobado 2005-2006 (incluido el presupuesto suplementario) (en euros)<sup>1</sup></i>	<i>Ejecución del pre- supuesto 2005-2006 (en euros)</i>	<i>Presupuesto aprobado 2007-2008 (en euros)</i>	<i>Ejecución del pre- supuesto 2007-2008 (en euros)</i>	<i>Presupuesto aprobado 2009-2010 (en euros)<sup>2</sup></i>	<i>Proyecto de pre- supuesto para 2011 (en euros)</i>	<i>Proyecto de pre- supuesto para 2012 (en euros)</i>	<i>Proyecto de pre- supuesto para 2011-2012 (en euros)</i>	<i>Aumento/ disminu- ción en el bienio</i>
<b>6</b>	<b>Gastos de funcionamiento</b>	<b>2 653 700</b>	<b>2 483 931</b>	<b>2 654 100</b>	<b>2 559 891</b>	<b>2 771 400</b>	<b>1 399 210</b>	<b>1 433 780</b>	<b>2 833 100</b>	<b>61 700</b>
6.1	Conservación de locales, incluida la seguridad	1 953 000	1 905 245	1 953 000	1 919 030	2 033 100	1 033 129	1 065 949	2 099 100 <sup>4</sup>	66 000
6.2	Alquiler y conservación de equipo	332 600	307 601	346 400	310 966	361 400	180 681	180 681	361 400	0
6.3	Comunicaciones	182 700	144 827	189 000	175 214	197 200	98 600	98 600	197 200	0
6.4	Servicios y cargos diversos (incluidos cargos bancarios)	37 900	29 779	39 500	27 787	41 200	20 000	20 000	40 000	-1 200
6.5	Suministros y materiales	114 700	89 479	118 700	118 694	123 900	61 950	61 950	123 900	0
6.6	Servicios especiales (auditoría externa)	32 800	7 000	7 500	8 200	14 600	4 850	6 600	11 500	-3 100
<b>7</b>	<b>Biblioteca y gastos conexos</b>	<b>317 000</b>	<b>301 325</b>	<b>317 000</b>	<b>315 941</b>	<b>327 000</b>	<b>162 300</b>	<b>162 300</b>	<b>324 600</b>	<b>-2 400</b>
7.1	Adquisición de libros y publicaciones	227 400	212 271	227 400	227 376	234 600	117 300	117 300	234 600	0
7.2	Gastos de puesta en marcha de la biblioteca									
7.3	Servicios externos de imprenta y encuadernación	89 600	89 054	89 600	88 565	92 400	45 000	45 000	90 000	-2 400
<b>B</b>	<b>Gastos no periódicos</b>									
<b>8</b>	<b>Mobiliario y equipo</b>	<b>150 000</b>	<b>144 429</b>	<b>150 000</b>	<b>149 187</b>	<b>154 800</b>	<b>77 400</b>	<b>77 400</b>	<b>154 800</b>	<b>0</b>
8.1	Adquisición de equipo	150 000	144 429	150 000	149 187	154 800	77 400	77 400	154 800	0
8.2	Adquisición de equipo especial									
<b>9</b>	<b>Reforma de locales</b>			<b>112 000</b>	<b>112 000</b>	<b>0</b>			<b>0</b>	<b>0</b>
<b>C</b>	<b>Gastos relacionados con las causas</b>									
<b>10</b>	<b>Magistrados</b>	<b>1 797 869</b>	<b>19 669</b>	<b>1 851 700</b>	<b>387 044</b>	<b>2 030 900</b>	<b>2 306 777</b>	<b>1 002 189</b>	<b>3 309 000</b>	<b>1 278 100</b>
10.1	Estipendios especiales	1 449 933	9 840	1 488 500	319 355	1 647 600	1 880 149	804 951	2 685 100	1 037 500
10.2	Remuneración de los magistrados especiales	88 436	0	92 100	5 199	100 200	195 960	50 253	246 200	146 000
10.3	Viajes para asistir a reuniones, incluidos los magistrados especiales	259 500	9 829	271 100	62 490	283 100	230 668	146 985	377 700	94 600

<i>Parte/ sección</i>	<i>Objeto de los gastos</i>	<i>Presupuesto aprobado 2005-2006 (incluido el presupuesto suplementario) (en euros)<sup>1</sup></i>	<i>Ejecución del pre- supuesto 2005-2006 (en euros)</i>	<i>Presupuesto aprobado 2007-2008 (en euros)</i>	<i>Ejecución del pre- supuesto 2007-2008 (en euros)</i>	<i>Presupuesto aprobado 2009-2010 (en euros)<sup>2</sup></i>	<i>Proyecto de pre- supuesto para 2011 (en euros)</i>	<i>Proyecto de pre- supuesto para 2012 (en euros)</i>	<i>Proyecto de pre- supuesto para 2011-2012 (en euros)</i>	<i>Aumento/ disminu- ción en el bienio</i>
<b>11</b>	<b>Gastos de personal</b>	<b>538 200</b>	<b>4 616</b>	<b>554 300</b>	<b>168 875</b>	<b>580 900</b>	<b>921 642</b>	<b>288 587</b>	<b>1 210 200</b>	<b>629 300</b>
11.1	Personal temporario para reuniones	493 200	4 616	509 300	147 316	535 900	876 642	266 087	1 142 700	606 800
11.2	Horas extraordinarias	45 000	0	45 000	21 559	45 000	45 000	22 500	67 500	22 500
<b>D</b>	<b>Fondo de Operaciones del Tribunal</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>		<b>16 386 899</b>	<b>13 393 629</b>	<b>17 214 700</b>	<b>14 738 033</b>	<b>17 722 600</b>	<b>11 092 748</b>	<b>9 305 733</b>	<b>20 398 600</b>	<b>2 676 000</b>

Tipo de cambio: 1 dólar de los Estados Unidos = 0,741 euros. Tipo de cambio de las Naciones Unidas vigente en marzo de 2010.

Tasa de inflación: 1,47%.

<sup>1</sup> Basado en SPLOS/117, SPLOS/132 y SPLOS/133.

<sup>2</sup> Basado en SPLOS/180 y SPLOS/200.

<sup>3</sup> Sistema de información presupuestaria, costos de sueldos estándar, versión 5, aplicable a La Haya para 2011.

<sup>4</sup> Ajustado para tener en cuenta la tasa de inflación del 1,47%.

<sup>5</sup> Pensiones en curso de pago.

<sup>6</sup> Pensiones de siete magistrados cuyo mandato terminará el 30 de septiembre de 2011. La suma efectiva de los pagos dependerá del resultado de las elecciones de 2011.

<sup>7</sup> No hubo elecciones para Presidente en 2009-2010. Los gastos en concepto de instalación y repatriación del Presidente se incurrirán en 2011.

## Anexo II

### Personal del Cuadro Orgánico de la Secretaría en 2011-2012

Categoría	Función	Número de puestos	Costos	Costos	Contribuciones del
			estándar	estándar	personal
			<i>(En dólares EE.UU.)</i>		
SsG	Secretario	1	243 628	199 784	43 844
D-2	Secretario Adjunto	1	208 282	169 500	38 782
P-5	Jefe de Administración	1	156 663	132 074	24 589
P-5	Jefe de Servicios Lingüísticos	1	156 663	132 074	24 589
P-4	Jefe de la biblioteca	1	151 058	126 741	24 317
P-4	Jefe de Presupuesto y Finanzas	1	151 058	126 741	24 317
P-4	Traductor/Revisor	1	151 058	126 741	24 317
P-4	Oficial Jurídico	2	302 117	253 482	48 635
P-3	Oficial Jurídico	1	117 068	98 265	18 803
P-3	Oficial de Tecnología de la Información	1	117 068	98 265	18 803
P-3	Traductor	1	117 068	98 265	18 803
P-3	Oficial Administrativo (Apoyo y Gestión de Edificios)	1	117 068	98 265	18 803
P-2	Oficial de Cuotas/Presupuesto	1	114 175	97 180	16 995
P-2	Oficial Jurídico Adjunto	1	114 175	97 180	16 995
P-2	Archivista	1	114 175	97 180	16 995
P-2	Oficial de Prensa	1	114 175	97 180	16 995
<b>Total</b>		<b>17</b>	<b>2 445 499</b>	<b>2 048 917</b>	<b>396 582</b>
<b>Total en euros (redondeado)</b>			<b>1 755 900</b>	<b>1 471 100</b>	<b>284 800</b>
<b>Total para el bienio en euros (redondeado)</b>			<b>3 511 800</b>	<b>2 942 200</b>	<b>569 600</b>

*Nota:* Las cifras y el tipo de cambio se basan en los costos de sueldos estándar, versión 5, aplicables a La Haya para 2011.

## Anexo III

### Personal del Cuadro de Servicios Generales de la Secretaría en 2011-2012

<i>Categoría</i>	<i>Función</i>	<i>Número de puestos</i>	<i>Costos estándar</i>	<i>Costos estándar en cifras netas</i>	<i>Contribuciones del personal</i>
		<i>(En dólares EE.UU.)</i>			
<b>Categoría principal</b>					
	Auxiliar Administrativo (Personal)	1	90 336	67 584	22 752
	Auxiliar Administrativo (Adquisiciones)	1	90 336	77 664	12 672
	Coordinador de Edificios	1	90 336	77 664	12 672
	Auxiliar de Sistemas de Computación	1	90 336	77 664	12 672
	Auxiliar de Publicaciones/Auxiliar Personal (Secretario)	1	90 336	77 664	12 672
<b>Otras categorías</b>					
	Auxiliar Administrativo	1	84 192	64 128	20 064
	Auxiliar Administrativo (Cuotas)	1	84 192	64 128	20 064
	Auxiliar de Conferencias/Documentación	1	84 192	64 128	20 064
	Auxiliar de Finanzas	1	84 192	64 128	20 064
	Auxiliar de Finanzas (Cuentas por Pagar)	1	84 192	64 128	20 064
	Auxiliar de Biblioteca	1	84 192	64 128	20 064
	Auxiliar de Idiomas/Apoyo Judicial	2	168 384	128 256	40 128
	Auxiliar de Personal	1	84 192	64 128	20 064
	Auxiliar Personal del Presidente	1	84 192	64 128	20 064
	Auxiliar Personal del Secretario Adjunto	1	84 192	64 128	20 064
	Recepcionista	1	84 192	64 128	20 064
	Oficial Superior de Seguridad/Superintendente de Edificios	1	84 192	64 128	20 064
	Oficial de Seguridad/Chofer	2	168 384	128 256	40 128
<b>Total</b>		<b>20</b>	<b>1 714 560</b>	<b>1 340 160</b>	<b>374 400</b>
<b>Total en euros (redondeado)</b>			<b>1 231 100</b>	<b>962 200</b>	<b>268 800</b>
<b>Total para el bienio en euros (redondeado)</b>			<b>2 462 200</b>	<b>1 924 400</b>	<b>537 600</b>

*Nota:* Las cifras y el tipo de cambio se basan en los costos de sueldos estándar, versión 5, aplicables a La Haya en 2011.